

# VERSOIX REGION



BELLEVUE COLLEX-BOSSY CELIGNY



GENTHOD PREGNY-CHAMBESY MIES



OCTOBRE 2010  
Abonnement de soutien  
25 Frs CCP 12 - 16757 - 3



## AGENDA OCTOBRE 2010

Vous trouverez tous les détails de l'agenda sur les pages centrales du journal et sur le site [VERSOIX.CH](http://VERSOIX.CH)

- Vendredi 1er octobre**  
CinéVersoix : Aisheen Chroniques de Gaza  
Les Caves : Boost Your Pulse (indie/pop/rock)
- Dimanche 3 octobre**  
Richelien : Fête du centenaire de l'association des Intérêts de Richelien-La Bâtie
- Jeudi 7 octobre**  
Les Caves : La Meduza (électronique/trip hop)
- Vendredi 8 octobre**  
CinéPrim's : Panda petit Panda  
CinéVersoix : The ghost writer  
Les Caves : Les Manouches Tsé-Tsé (jazz)
- Samedi 9 octobre**  
Bibliothèque : Histoires à croquer pour bébés
- Lundi 11 octobre**  
Bibliothèque : conférence La relation d'aide : un soin à part entière (deuxième partie)
- Jeudi 14 octobre**  
Les Caves : Jam Session (impro musicale)
- Vendredi 15 octobre**  
CinéVersoix : Urga  
Les Caves : Julien Paillard (mus. monde)
- Samedi 16 octobre**  
CinéVersoix : La femme aux 5 éléphants
- Dimanche 17 octobre**  
Aula du CO : Choeur de Kaluga (class.)  
CinéVersoix : Rusalka-La Sirène (Ciné-JV)
- Lundi 18 octobre**  
Maison du Charron : Conseil municipal
- Mercredi 20 octobre**  
Espace Patrimoine : Conférence sur l'histoire de la communauté juive de Carouge et de Genève
- Jeudi 21 octobre**  
Les Caves : La guitare dans tous ses états !
- Vendredi 22 octobre**  
CinéPrim's : Franz et le chef d'orchestre  
CinéVersoix : Tournée  
Les Caves : La Gargote (pop/rock)
- Samedi 23 octobre**  
Les Caves : Vrockal Metal Fest VII (metal)
- Vendredi 29 octobre**  
Les Caves : The Patterns (indie/pop/rock)
- Samedi 30 octobre**  
Les Caves : Sacisamba (latino/salsa)

### mardi 12 octobre à 20h

**Muséum de Malagnou**  
3 étudiants de Lullier présentent leur bachelors :  
- mesurer la réussite de la reproduction des Truites  
- impact des Sangliers sur la végétation du parc Jurassien au Reculet  
- impact des Chamois sur la végétation du parc Jurassien au Reculet.  
Entrée libre  
Notre société vous intéresse ?  
[www.zool-ge.ch](http://www.zool-ge.ch)

**Page 3 Marche de l'Espoir**  
les marcheurs versoisien ont permis de récolter une somme de 13.386 francs en 2009. Feront-ils mieux en 2010 ?

**Page 6 Fête du cirque**  
Ombre et lumière, des avis divergeants. Pourtant tous les ingrédients étaient là ... Les Versoisien sont-ils fatigués par les fêtes ?

**Page 11 Espoir à Port-Choiseul**  
Le décor encadrant les cabanes des pêcheurs est à l'étude et sa réalisation prévue pour le mois de mars prochain.

# 202



## Edito

### A propos de devise

La devise est un mot à double sens. D'une part il représente la monnaie considérée par rapport à la valeur des monnaies d'autres pays et, d'autre part, la devise est une parole, une formule représentant une pensée, un sentiment, une règle de conduite, ayant une valeur symbolique pour une personne, un ensemble d'individus, une population, une cité.

Or donc, les élus locaux versoisien sont à la recherche d'une devise, celle du deuxième sens bien évidemment, qui pourrait être attachée à notre ville.

Quant à faire quelque chose, autant qu'ils s'occupent de cette façon plutôt que d'enlaidir la commune à coup de phallus géants et de cabanes pêcheuses. Qu'ils créent des commissions, c'est bon pour le budget des partis et ça occupe les longues soirées d'hiver, quand il n'y a plus de foot à la télé.

Il est vrai que cette recherche est importante, il faut que tous les habitants de notre ville puissent se reconnaître dans cette devise. Alors comme pour les cabanes des pêcheurs, créons un groupement d'étude entre habitants versoisien avant qu'une devise non souhaitée nous surprenne et nous fasse grincer les dents. Ne sommes-nous pas les premiers concernés (en un mot s'il vous plaît).

Aussi je vous propose, moi simple citoyen versoisien quelques devises qu'il faudra travailler bien sûr afin de trouver la formule magique qui satisfera tout un chacun et propulsera Versoix au devant de la scène des cités helvétiques, à devises fortes.

**Versoix, un verre à soi**  
... pour les amoureux du jus d'automne.

**Versoix, un vert pour toi**  
... pour les écologistes.

**Versoix ma ville, ma vie**  
... trop nul.

**Versoix, ma ville, ma longue vie**  
... c'est mieux ... avec tous ces EMS.

**A Versoix on est aussi vers les autres**  
... pour les altruistes

**Versoix, au fait !**  
... trop voltairien donc pas versoisien du tout.

**Versoix, c'est chez moi !**  
... pour les petits des Vers à Soie.

**Versoix, ton lac, tes bois**  
**Sont un rêve pour moi**

... C'est bon ça !  
**Versoix demain, je passe la main**  
... pour les élus à devise faible.

Et si vous avez d'autres devises à proposer à nos autorités, ne manquez pas de les en informer; je suis certain qu'ils les accueilleront avec plaisir et ... bonne humeur.

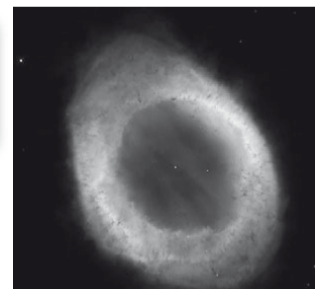
Michel Jaeggli



## Astronomie

### Levez le nez, car le ciel le vaut bien !

Prochaine soirée d'observation à l'observatoire de Genève à Sauverny:  
Lundi 11 octobre 2010 à 19h00  
Objectifs : la Lune, Jupiter et la Nébuleuse de la Lyre, ...



Les personnes intéressées doivent s'inscrire par téléphone aux heures de bureau à la réception de l'Observatoire

022 379 2200.

**N'oubliez pas de vous munir de vêtements chauds, même si la journée a semblé douce !**

Une nébuleuse planétaire, c'est un disque (enveloppe) ténu, aux formes irrégulières et aux couleurs somptueuses. Elles furent appelées ainsi, car vues dans un petit instrument, aux débuts des observations, elles furent prises pour de pâles planètes. Elles se présentent comme une nébuleuse de petites dimensions angulaires, souvent de forme circulaire bien symétrique et bien délimitée, par opposition aux nébuleuses diffuses qui semblent se diluer dans l'espace et de forme irrégulière. De nombreuses nébuleuses planétaires ont une forme d'anneau, comme l'anneau de la Lyre, ci-dessus.

## PUBLICITE

**A Bellevue Pizzeria**  
**BELLAVISTA**  
Ouvert 7/7 jours  
Cuisine non-stop  
Plats et Kebab à emporter  
341, rte de Lausanne-1293 Bellevue  
Tél: 022 774 32 92